i

ii spa

Funcionamiento básico y características funcionales	Descripción general del producto		
Pantallas de información del tacómetro del sistema	Función de detección automática del motor		
Pantalla de mantenimiento	Tacómetro SC 1000		
Pantallas de información del velocímetro	Pantalla de mantenimiento		
Menú de calibración del velocímetro – Control de velocidad, luz, contraste y tiempo	Velocímetro SC 1000		
Funcionamiento del control para pesca por curricán	Menú de calibración del velocímetro – Control de velocidad, luz, contraste y tiempo		
	Control para pesca por curricán		
Smart Tow	Funcionamiento del control para pesca por curricán		

iii

iv spa

### Funcionamiento básico y características funcionales

NOTA: Las pantallas de advertencia de texto descriptivo aparecen con los motores de 2007 y posteriores.



Tacómetro del sistema

Velocímetro del sistema

**Encendido:** cada indicador se activará al accionar el encendido. Los indicadores permanecerán activados mientras lo esté el encendido.

Luces: ajusta el brillo y el contraste del indicador.

**Botones:** el botón "MODE/SELECT" (Modo/Seleccionar) se usa para seleccionar las pantallas de información. Los botones "+" y "-" se usan en el ajuste de la velocidad del motor para el control de pesca por curricán y las calibraciones de los indicadores.

Control para pesca por curricán: establece y controla la velocidad de ralentí del motor para pesca por curricán sin usar el acelerador.

Sistema Engine Guardian: vigila los sensores críticos del motor, buscando indicios de posibles problemas. El sistema responderá a un problema reduciendo la velocidad del motor y avisará al operador de una situación potencialmente perjudicial.

Sistema de advertencia: el sistema hace sonar la bocina de advertencia y muestra la advertencia con texto descriptivo.

IMPORTANTE: los sensores opcionales, como los de profundidad, rueda de paletas y ángulo de dirección, deben estar siempre conectados al motor de estribor cuando se utilicen indicadores SmartCraft versión 4.0 o posterior.

#### PRODUCTOS CON CONTROL DE EMISIONES

Después de activarse el encendido, el tacómetro mostrará el nombre del indicador y la versión del software durante unos dos segundos. En la esquina superior izquierda de la pantalla también aparecerá un pequeño icono de un motor. Este icono indica que el equipo motor lleva diagnóstico de a bordo (también denominado "OBD") para el control de emisiones. Este icono solo se verá durante el proceso de encendido, a menos que se detecte un fallo del sistema. Cuando se detecte un fallo, el icono del OBD aparecerá en la esquina superior izquierda de todas las pantallas del sistema.



- a Icono del diagnóstico de a bordo (OBD)
- b Versión de software

### Función de detección automática del motor

El tacómetro/velocímetro del sistema tiene una función de detección automática del motor. Esta función detecta automáticamente el tipo de motor y configura el indicador para que coincida con éste.

La primera vez que se enciende el indicador, o bien tras una reinicialización principal, el indicador mostrará "AUTODETECT" (detectar automáticamente). Pulsar el botón "MODE/SELECT" (modo/seleccionar) para iniciar la función de detección automática del motor y el indicador determinará el tipo de motor. Así se predeterminarán las pantallas de monitorización de datos para facilitar la configuración inicial.

### **AUTODETECT**

ENGINE SMARTSCREEN
PRESS MODE/SELECT TO START

24298

Si el indicador muestra una advertencia "NO STARBOARD ENGINE" (no hay motor de estribor) o "MULTIPLE STARBOARD ENGINES" (varios motores de estribor), un concesionario autorizado equipado con la herramienta de sistema de diagnóstico computerizado (CDS) debe seleccionar la ubicación del motor (babor y estribor).

### Restauración principal

Restaura los valores predeterminados de fábrica del indicador mediante el comando de reinicialización principal.

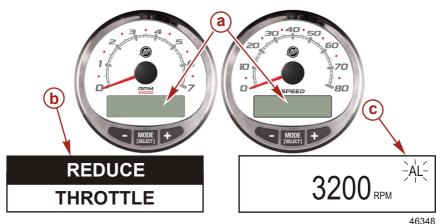
IMPORTANTE: una reinicialización principal restaurará los valores predeterminados de fábrica de la unidad, eliminando así todas las instalaciones y calibraciones realizadas durante la instalación del producto.

Pulsar los botones "-" y "+" simultáneamente durante unos 10 segundos (hasta que las barras del gráfico colisionen) para restaurar los valores predeterminados de fábrica de la unidad. Pulsar el botón "MODE/SELECT" (modo/seleccionar) para confirmar.



### Advertencias de alarma con texto descriptivo

NOTA: Las pantallas de advertencia de texto descriptivo aparecen con los motores de 2007 y posteriores.



- a Pantalla de visualización
- b Sistema Engine Guardian
- c Señal de alarma

Cuando se detecta un problema, aparece en la pantalla el nombre de la alarma relacionada con éste.

Si el problema puede ocasionar daños inmediatos en el motor, el sistema Engine Guardian reaccionará limitando la potencia del mismo. Reducir inmediatamente la velocidad de aceleración y consultar los mensajes de advertencia en las páginas siguientes. Consultar el **Manual de funcionamiento, mantenimiento y garantía** del motor para obtener más información sobre el problema y la medida correcta que adoptar.

El mensaje de alarma permanecerá en la pantalla hasta que se pulse el botón "MODE/SELECT" (Modo/ Seleccionar). Si hay varias alarmas, irán apareciendo en la pantalla a intervalos de cinco segundos.

Si se presiona el botón "MODE/SELECT" (Modo/Seleccionar) para pasar a una pantalla distinta, la señal de alarma parpadeante "AL" (Alarma) aparecerá en la esquina superior derecha para indicar que aún persiste el problema.

Advertencia de alarma con texto descriptivo		
SYS FAULT	La barra "SYS FAULT" (Fallo del sistema) indica que hay un	
[ SHOW ] 24184	problema en el sistema. "SHOW" (Mostrar) muestra el componente defectuoso.	
STBD SYSTEM FAULT <faulty component=""> [EXIT] [NEXT] [MORE]  24186</faulty>	La barra superior indica el sistema con un componente defectuoso. El texto desplazable muestra el elemento defectuoso. "NEXT" (Siguiente) muestra el siguiente fallo. "MORE" (Más) muestra una descripción detallada del fallo.	

3

#### Advertencia de alarma con texto descriptivo STBD SYSTEM FAULT El texto desplazable describe detalladamente el fallo. <FAULT DESCRIPTION> "ACTION" (Acción) muestra las acciones a realizar por el [EXIT] [NEXT] [ACTION] operador. 24187 STBD SYSTEM FAULT <CORRECTIVE ACTION> El texto desplazable muestra las acciones a realizar por el [NEXT] [BACK] [EXIT] operador. 24189

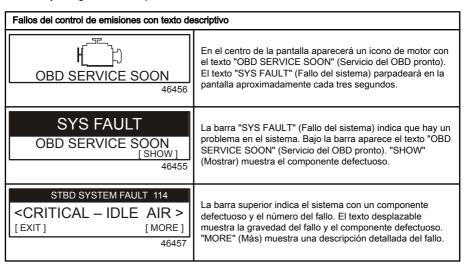
#### FALLOS DEL CONTROL DE EMISIONES CON TEXTO DESCRIPTIVO

Cuando se detecte un problema del sistema de control de emisiones, la pantalla parpadeará entre un icono de motor con el texto "OBD SERVICE SOON" (Servicio del OBD pronto) y la pantalla de fallos del sistema. Estas dos pantallas seguirán parpadeando hasta que se pulse el botón "+" para mostrar el fallo del control.

Si el problema puede ocasionar daños inmediatos en el motor, el sistema Engine Guardian reaccionará limitando la potencia del mismo. Reducir inmediatamente la velocidad de aceleración y consultar los mensajes de advertencia en las páginas siguientes. Consultar el **Manual de funcionamiento, mantenimiento y garantía** del motor para obtener más información sobre el problema y la medida correcta que adoptar.

El mensaje de alarma permanecerá en la pantalla hasta que se pulse el botón "MODE/SELECT" (Modo/ Seleccionar). Si hay varias alarmas, irán apareciendo en la pantalla a intervalos de cinco segundos.

Si se presiona el botón "MODE/SELECT" (Modo/Seleccionar) para pasar a una pantalla distinta, el icono de alarma por fallo en las emisiones del motor aparecerá en la esquina superior izquierda. El icono del motor estará visible en todas las pantallas. Un concesionario de servicio debe diagnosticar los fallos del control de emisiones y corregirlos antes de que vuelva a utilizarse la embarcación.



4

Fallos del control de emisiones con texto descriptivo	
STBD SYSTEM FAULT 114 <critical air="" idle="" —=""> [EXIT] [ACTION]  46458</critical>	El texto desplazable describe detalladamente el fallo. "ACTION" (Acción) muestra las acciones a realizar por el operador.
STBD SYSTEM FAULT 114  < RETURN TO PORT > [EXIT] [BACK]  46459	El texto desplazable muestra las acciones a realizar por el operador.

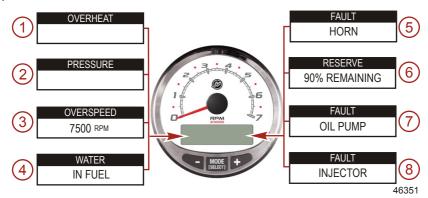
### Pantallas de visualizaciones de advertencia

Cuando se detecta un fallo en el motor, las pantallas de advertencia alertan al operador sobre el problema potencial. Consultar el **Manual de funcionamiento, mantenimiento y garantía** del motor para obtener una explicación del problema y la medida correcta que adoptar.

PROBLEMA	PANTALLA DEL TACÓMETRO	PANTALLA DEL VELOCÍMETRO
BATTERY (Batería)	×	
ENGINE DATA BUS (Bus de datos del motor)	×	
FAULT - HORN (Fallo - Bocina)	×	
FAULT - IGNITION (Fallo - Encendido)	×	
FAULT - INJECTOR (Fallo - Inyector)	×	
FAULT - OIL PUMP (Fallo - Bomba de aceite)	×	
FAULT - SENSOR (Fallo - Sensor)	×	
FAULT - WATER TEMP (Fallo - Temp. del agua)	×	
LOW FUEL (Nivel de combustible bajo)		×
LOW OIL (Nivel de aceite bajo)		×
FAULT - OIL TEMP (Fallo - Temp. del aceite)	×	
PRES ACE	×	
RECALENT	×	
SOBREV	×	
FAULT - OIL PRESSURE (Fallo - Presión del aceite)	×	
RESERVE OIL (Reserva de aceite)	×	
SYSTEM FAULT (Fallo del sistema) – OBD SERVICE SOON (Servicio del OBD pronto)	×	
WATER IN FUEL (Agua en el combustible)	×	
FAULT - MAP (Fallo - MAP)	×	
FAULT - MAT (Fallo - MAT)	x	

PROBLEMA	PANTALLA DEL TACÓMETRO	PANTALLA DEL VELOCÍMETRO
FAULT - TPS (Fallo - TPS)	×	

**NOTA:** En función del modelo de motor y de las opciones de la embarcación, algunas pantallas no aparecerán.

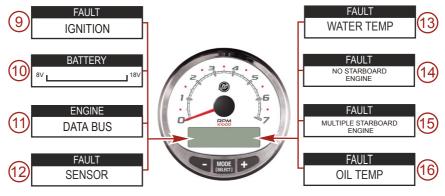


IMPORTANTE: Consultar en el Manual de funcionamiento, mantenimiento y garantía del motor nuevas explicaciones y soluciones del problema. Consultar al concesionario si persiste el problema.

- 1. **OVERHEAT (Recalentamiento)**: el motor se ha recalentado.
- 2. PRESSURE (Presión): insuficiente presión del agua en el sistema de refrigeración.
- OVERSPEED (Sobrevelocidad): la velocidad del motor ha sobrepasado el límite máximo permitido de RPM.
- WATER IN FUEL (Agua en el combustible): el agua del filtro del combustible separador del agua ha alcanzado su nivel máximo.
- 5. FAULT HORN (Fallo Bocina): la bocina de advertencia no funciona bien.
- RESERVE OIL LOW 2-Stroke outboard only (Reserva de aceite baja Solo fuerabordas de dos tiempos): el nivel de aceite está peligrosamente bajo en el depósito de aceite montado en el motor.
- FAULT OIL PUMP (Fallo Bomba de aceite): la bomba de aceite ha dejado de funcionar eléctricamente. No llega aceite lubricante al motor.
- 8. **FAULT INJECTOR (Fallo Inyector)**: Ha cesado el funcionamiento eléctrico de uno o más inyectores de combustible.

6 sp

**NOTA:** En función del modelo de motor y de las opciones de la embarcación, algunas pantallas no aparecerán.

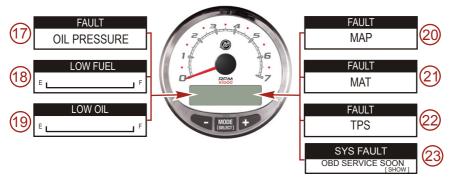


- 46353
- 9. FAULT IGNITION (Fallo Encendido): ha surgido un problema en el sistema de encendido.
- 10. BATTERY (Batería): el sistema eléctrico no carga, o la carga de la batería es baja.
- ENGINE DATA BUS (Bus de datos del motor): el enlace de comunicación de datos entre el tacómetro y el motor no está conectado.
- 12. FAULT SENSOR (Fallo Sensor): Uno de los sensores no funciona correctamente.
- FAULT WATER TEMP (Fallo Temp. del agua): el sensor para medir la temperatura exterior del agua de lago/mar no funciona correctamente.
- 14. FAULT NO STARBOARD ENGINE (No hay motor de estribor): el instrumento no detecta la computadora del motor de estribor. Esto suele indicar que no hay transferencia de datos entre la computadora del motor y el indicador. Comprobar el cableado. Asegurarse de que ambos resistores de terminación estén instalados en el bus. Asegurarse de que los PCM/ECM no estén configurados para la misma ubicación utilizando el sistema de diagnóstico computarizado (CDS).
- FAULT MULTIPLE STARBOARD ENGINE (Fallo Varios motores de estribor): los indicadores SmartCraft identifican varios motores de estribor.

**NOTA:** en las embarcaciones con varios motores, se debe asignar una posición a cada motor (estribor, babor, estribor2 o babor2) con un CDS para que el sistema pueda funcionar correctamente.

16. OIL TEMP (Temp. del aceite): El aceite del motor se está recalentando.

**NOTA:** En función del modelo de motor y de las opciones de la embarcación, algunas pantallas no aparecerán.



46354

- 17. FAULT OIL PRESSURE (Fallo Presión del aceite): la presión del aceite es insuficiente.
- LOW FUEL LEVEL (Nivel de combustible bajo): el nivel de combustible del depósito es peligrosamente bajo. Detenerse y llenar el depósito inmediatamente para evitar que se agote.
- LOW OIL LEVEL (Nivel de aceite bajo) Solo fuerabordas de dos tiempos: El nivel de aceite del depósito es bajo. Detenerse y llenar el depósito inmediatamente para evitar que se agote.
- FAULT MAP (Fallo MAP): hay un problema en el motor. Solicitar la revisión del motor a un concesionario.
- FAULT MAT (Fallo MAT): hay un problema en el motor. Solicitar la revisión del motor a un concesionario.
- FAULT TPS (Fallo TPS): hay un problema en el motor. Solicitar la revisión del motor a un concesionario.
- SYSTEM FAULT OBD SERVICE SOON (Fallo del sistema Servicio del OBD pronto): Ha surgido un problema con el sistema del control de emisiones del motor. Solicitar la revisión del motor a un concesionario.

8

# Display Screens (Pantallas de información)

Pantalla del tacómetro	Pantalla del velocímetro
Rodaje del motor (solo fuerabordas de dos tiempos)	Reloj - Temperatura del aire/mar
Temperatura del motor	Combustible usado
Temperatura del aceite	COG (Rumbo sobre el fondo) - Si hay una entrada de GPS
Oil PSI (Presión aceite)	Distancia y combustible hasta el punto de recalada
Compensación y RPM	Velocidad
Compensación y presión del agua	Intervalo estimado
Water Pressure (Presión del agua)	Ahorro de combustible instantáneo y medio
Voltaje de la batería y horas del motor	Odómetro de recorrido
Caudal del combustible y combustible utilizado	Niveles del depósito de combustible
Velocidad y temperatura del mar	Niveles del depósito de aceite
Voltaje de la batería	Niveles de agua dulce
Porcentaje de combustible restante (depósito de combustible 1)	Niveles de agua residual
Profundidad	Ángulo de dirección (solo MerCruiser)
Posición de compensación	Tabs (Aletas)
Presión del combustible	Dos motores
RPM	Compensación y sincronizador de RPM
Mantenimiento	
Pantalla de referencia rápida Batería, temperatura, presión	

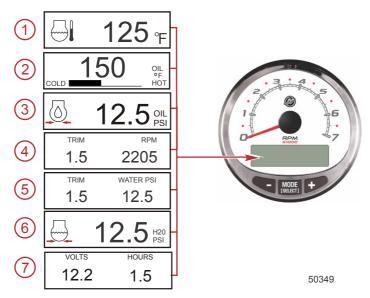
#### Pantallas de información del tacómetro del sistema

Cuando se acciona el encendido, el tacómetro muestra la última pantalla visualizada antes de desactivar el encendido.

Pulsar "MODE/SELECT" (Modo/Seleccionar) para cambiar las pantallas. Volver a la pantalla anterior y mantener pulsado "MODE/SELECT" (Modo/Seleccionar) durante dos segundos.

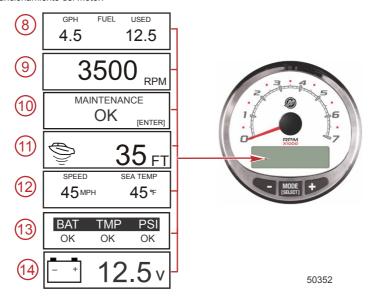
NOTA: Las lecturas se pueden mostrar en sistema imperial (EE. UU.) o métrico. Consultar **Pantallas del tacómetro**.

**NOTA:** En función del modelo de motor y de las opciones de la embarcación, algunas pantallas no aparecerán.



- 1. Temperatura: muestra la temperatura del refrigerante del motor.
- 2. **Temperatura del aceite:** muestra la temperatura del aceite del motor..
- Presión del aceite: muestra la presión de aceite del motor en "PSI" (libras por pulgada cuadrada) o "BAR" (bares).
- 4. Compensación y RPM: muestra las RPM del motor y la posición de compensación.
- Ángulo de compensación hidráulica: muestra el ángulo de compensación del fueraborda o dentrofueraborda hasta el ángulo máximo de compensación y, a continuación, muestra el ángulo de remolgue. 0 = abajo, 10 = compensación máxima y 25 = remolgue total.
- 6. Presión del agua: muestra la presión del agua del sistema de refrigeración en el motor.

 Voltaje de la batería: muestra el nivel de voltaje (estado) de la batería. También registra el tiempo de funcionamiento del motor.



- 8. **Flujo de combustible:** Muestra el consumo de combustible en galones o litros por hora y el consumo total de combustible.
- 9. Tacómetro digital: muestra la velocidad del motor en revoluciones por minuto (RPM).
- Mantenimiento: Muestra si el motor está conforme (OK) o si necesita mantenimiento programado. Esta pantalla de mantenimiento se basa en un ciclo de mantenimiento de 100 horas. Seguir el programa de mantenimiento recomendado en el manual del usuario.

**NOTA:** El ciclo de mantenimiento programado deberá reinicializarse después del mantenimiento realizado según la recomendación "Una vez al año" y "Antes del almacenamiento" efectuada en el manual del usuario.

11. Profundidad del agua: Muestra la profundidad del agua bajo el transductor, si está conectado. La pantalla de profundidad del agua se puede activar o desactivar en Pantallas del tacómetro. Se puede configurar la alarma para que se dispare cuando la embarcación entre en aguas menos profundas que el nivel de alarma. Consultar en Pantallas del tacómetro los parámetros de alarma y compensación de la profundidad del agua.

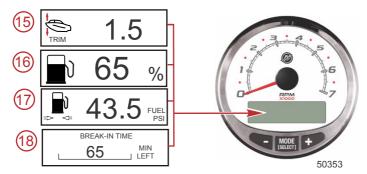
**NOTA:** Debe haber un transductor de profundidad (se adquiere por separado) conectado al sistema para que esta pantalla funcione.

12. **Velocidad/temperatura:** muestra una pantalla dividida con información sobre la temperatura del agua de mar y la velocidad de la embarcación.

NOTA: debe haber un sensor de entrada conectado al sistema para que esta pantalla funcione.

 Pantalla de referencia rápida: indica que la batería, la temperatura del motor y las presiones son normales.

14. Voltaje de la batería: muestra en números grandes el voltaje actual de la batería.

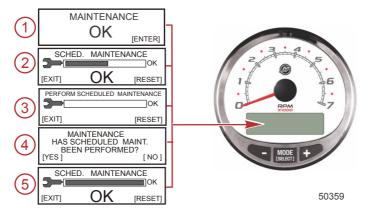


- 15. Ángulo de compensación hidráulica/presión del agua: muestra el ángulo de compensación del motor y la presión del agua del sistema de refrigeración.
- Porcentaje de combustible: muestra el porcentaje del combustible contenido en el depósito de combustible.
- 17. Presión del combustible: muestra la presión del combustible del motor.
- 18. Rodaje inicial del motor: muestra el tiempo que falta del período de rodaje inicial de un motor nuevo. Esta pantalla desaparece automáticamente al completarse el período de rodaje.

#### Pantalla de mantenimiento

Algunos modelos de equipos motores de cuatro tiempos pueden calcular el tiempo de funcionamiento acumulado por el motor desde el último mantenimiento programado. El mantenimiento programado normal del motor es cada 100 horas. En la pantalla de mantenimiento aparece un gráfico de barras con el tiempo que falta hasta que se necesite un mantenimiento programado. Cuando la pantalla de mantenimiento se reinicializa, el gráfico de barras cambia para indicar que faltan 100 horas para el mantenimiento programado. La pantalla de mantenimiento debe encenderse para poder visualizar esta pantalla. El programa de mantenimiento incluido en el manual del usuario debe seguirse aunque la información del indicador sea diferente. Para activar esta función, consultar **Pantallas de información del tacómetro**.

 Cuando aparezca la pantalla de mantenimiento, pulsar "ENTER" (Intro) para ver el tiempo aproximado que falta hasta el siguiente mantenimiento programado.



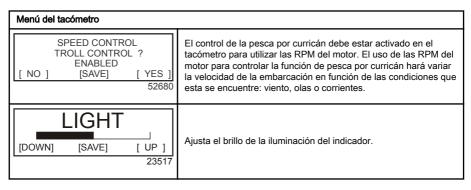
- El gráfico de barras que aparece en la pantalla de mantenimiento indica cuánto tiempo falta para completar el ciclo del mantenimiento programado. Pulsar "EXIT" (Salir) para regresar a la pantalla anterior, o "RESET" (Reinicializar) después de realizar el mantenimiento programado.
- Si el tiempo transcurrido desde el último mantenimiento programado ha superado las 100 horas, la pantalla indicará "PERFORM SCHEDULED MAINTENANCE" (Realizar el mantenimiento programado) y el gráfico de barras no estará visible. Pulsar "EXIT" (Salir) para regresar a la pantalla anterior, o "RESET" (Reinicializar).
- 4. Después de pulsar "RESET" (Reinicializar), aparece la pantalla "MAINTENANCE" (Mantenimiento). La pantalla "MAINTENANCE" (Mantenimiento) preguntará "HAS SCHEDULED MAINT. BEEN PERFORMED?" (¿Se ha realizado el mantenimiento programado?) Pulsar "YES" (Sí) para reinicializar el programa de mantenimiento, o "NO" para regresar a la pantalla anterior.
- Cuando se pulse "YES" (Sí), la pantalla mostrará que se ha reinicializado el gráfico de barras para representar las 100 horas de funcionamiento hasta el próximo mantenimiento programado. Pulsar "EXIT" (Salir) para regresar a la pantalla "MAINTENANCE OK" (Mantenimiento conforme).

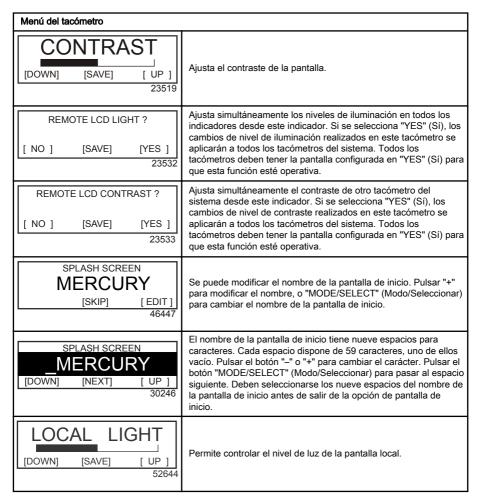
### Menú de calibración del motor - Control de velocidad, luz y contraste



### MENÚ DEL TACÓMETRO

- Pulsar los botones "MODE/SELECT" (Modo/Seleccionar) y "+" simultáneamente durante unos dos segundos o hasta que aparezca la pantalla "MENU" (Menú).
- Pulsar "MODE/SELECT" (Modo/Seleccionar) para "SKIP" (Saltar) el control de velocidad y avanzar por el menú de calibración.
- 3. Pulsar "+" o "-" para cambiar los parámetros.





### Pantallas del tacómetro

Esta calibración enciende y apaga las pantallas del sistema.

**NOTA:** En función del modelo de motor y de las opciones de la embarcación, algunas pantallas no aparecerán.

- Mantener pulsados los botones "MODE/SELECT" (Modo/Seleccionar) y "+" durante unos siete segundos hasta que aparezca "SCREENS" (Pantallas).
- 2. Pulsar los botones "-" o "+" para seleccionar la opción mostrada entre corchetes [] en la pantalla.
- 3. Pulsar "MODE/SELECT" (Modo/Seleccionar) para guardar la configuración y avanzar por las pantallas de calibración.

Tacómetro – Pantallas de información	
QUICK REF SCREEN ?  [ NO ] [SAVE] [ YES ]  23978	La pantalla de referencia rápida aparece ("YES" (sí)) o está desactivada ("NO" (no)).
ENGINE TEMP SCREEN ? [NO] [SAVE] [YES] 23783	La pantalla de temperatura del motor aparece ("YES" (sí)) o está desactivada ("NO" (no)).
OIL TEMP SCREEN ?  [ NO ] [SAVE] [YES ]  23786	La pantalla de temperatura del aceite aparece ("YES" (sí)) o está desactivada ("NO" (no)).
OIL PRESS SCREEN ? [NO] [SAVE] [YES] 23787	La pantalla de presión de aceite aparece ("YES" (sí)) o está desactivada ("NO" (no)).
TRIM AND PSI SCREEN ?  [ NO ] [SAVE] [YES ]  23788	La pantalla dividida en la que se muestran el ángulo de compensación y la presión del agua aparece ("YES" (sí)) o está desactivada ("NO" (no)).
WATER PSI SCREEN ? [NO] [SAVE] [YES] 23789	La pantalla de presión del agua aparece ("YES" (sí)) o está desactivada ("NO" (no)).
TRIM AND RPM SCREEN? [NO] [SAVE] [YES] 23979	La pantalla dividida en la que se muestran el ángulo de compensación y las RMP del motor aparece ("YES" (sí)) o está desactivada ("NO" (no)).
RPM SCREEN ? [ NO ] [SAVE] [ YES ] 23980	La pantalla de RPM del motor aparece ("YES" (sí)) o está desactivada ("NO" (no)).

Tacómetro – Pantallas de información	
FUEL USED SCREEN ?  ( NO ) (SAVE) (YES)  23544	La pantalla de combustible usado aparece ("YES" (sí)) o está desactivada ("NO" (no)).
FUEL PSI SCREEN ?  ( NO ) (SAVE) (YES)  30236	La pantalla de presión del combustible aparece ("YES" (sí)) o está desactivada ("NO" (no)).
VOLT / HOUR SCREEN ?  [ NO ] [SAVE] [YES]  23982	La pantalla dividida en la que se muestran los voltios y las horas del motor aparece ("YES" (sí)) o está desactivada ("NO" (no)).
SPEED / SEA SCREEN ? [NO] [SAVE] [YES] 23983	La pantalla dividida en la que se muestran la velocidad y la temperatura del mar aparece ("YES" (si)) o está desactivada ("NO" (no)).
SEA TEMP  OFFSET = °F (DOWN) (SAVE) (UP)  30242	Corrección de errores del sensor de la temperatura del mar. Pulsar "DOWN" (Abajo) o "UP" (Arriba).
DEPTH SCREEN ? [NO] [SAVE] [YES] 23984	La pantalla de profundidad aparece ("YES" (sí)) o está desactivada ("NO" (no)).
REMOTE SCREENS ?  [ NO ] [SAVE] [ YES ]  52645	Permite que todos los tacómetros SC1000 activados (YES [Sí]) muestren la misma pantalla. Cuando la pantalla del tacómetro del puesto 1 muestre la profundidad, el tacómetro del puesto 2 presentará la misma información.
HIGH RESOLUTION TRIM ?  [ NO ] [SAVE] [YES]  23621	Permite mostrar el ángulo de compensación en incrementos de 0,1° si se selecciona "YES" (Sí).

16 sp

Tacómetro – Pantallas de información	
TRIM POPUP ?	
[ NO ] [SAVE] [YES] 23641	La pantalla de compensación aparece cuando se cambia la configuración de compensación, si se selecciona "YES" (Sí).
SCREENS EXIT? [NO] [YES] [CAL] 52646	Seleccionar "NO" para recorrer de nuevo la selección de la pantalla, "YES" (Sí) para abandonar las pantallas, o "CAL" (Calibrar) para calibrar los niveles de los depósitos. Consultar Calibración del depósito de combustible.

# FUEL TANK CALIBRATION (CALIBRACIÓN DEL DEPÓSITO DE COMBUSTIBLE)

- Mantener pulsados los botones "MODE/SELECT" (Modo/Seleccionar) y "+" durante unos siete segundos hasta que aparezca "SCREENS" (Pantallas).
- Pulsar "MODE/SELECT" (Modo/Seleccionar) para recorrer las selecciones hasta la pantalla de salida y pulsar el botón "+" para entrar en Calibración del depósito de combustible.

Hay tres métodos para calibrar la función de control del nivel del depósito de combustible:

- no hacer nada. La lectura lineal se basa en valores sin procesar del sensor. Este modo no tiene en cuenta las formas irregulares de los depósitos.
- Realizando el procedimiento de calibración del depósito sin añadir combustible, el sistema
  proporcionará una estimación del valor del intervalo basada en la interpolación lineal de los valores del
  intervalo del sensor. Este modo no tiene en cuenta las formas irregulares de los depósitos. Se debe
  editar la calibración del depósito introduciendo un valor numérico para la capacidad del depósito de
  combustible. La lectura lineal se basa en valores sin procesar del sensor.
- Realizando el procedimiento de calibración del depósito con añadido de combustible en cada punto de
  calibración, el sistema mostrará una estimación del valor del intervalo que tendrá en cuenta la forma
  del depósito. Se debe editar la calibración del depósito añadiendo combustible hasta 1/4, 1/2, 3/4 y
  completo. Si no se edita la calibración del depósito, el nivel de combustible quedará automáticamente
  predeterminado a la capacidad en litros/galones.

Calibración del depósito	
CALIBRATION FUEL TANK 1 CAPACITY CAPACITY = 26.2 G [DOWN] [SAVE] [ UP ] 52647	Introducir la capacidad del depósito. Seleccionar "DOWN" (Abajo) o "UP" (Arriba) para determinar la capacidad del depósito. A continuación, pulsar "SAVE" (Guardar). Esta opción es la misma para los depósitos.
CALIBRATION FUEL TANK 1 [SKIP] [EDIT] 52648	Seleccionar "EDIT" (Editar) para introducir el modo de calibración del depósito de combustible. El procedimiento de calibración es el mismo para todos los depósitos. Seleccionar "EDIT" (Editar) para iniciar la calibración del nivel del depósito.

Calibración del depósito	
TANK CALIBRATION: DEFAULT CALIBRATION, OR ADD FUEL? [DFLT] [ADD] 23994	Seleccionar "DFLT" (Predeterminar) para que SmartCraft calibre los niveles del depósito. Seleccionar "ADD" (Añadir) para calibrar los niveles del depósito, añadiendo líquido al depósito.
CALIBRATING: EMPTY TANK THEN PRESS PLUS BUTTON [SKIP] [SAVE] 23995	Vaciar el depósito. Presionar el botón "+" para guardar el nivel de la calibración como vacío.
FILL TANK TO 1/4 THEN PRESS PLUS BUTTON [SAVE] 30427	Llenar el depósito a 1/4 de su capacidad. Presionar el botón "+" para guardar el nivel de la calibración como 1/4.
FILL TANK TO ½  THEN PRESS PLUS BUTTON [SAVE]  30428	Llenar el depósito a 1/2 de su capacidad. Presionar el botón "+" para guardar el nivel de la calibración como 1/2.
FILL TANK TO 3/4 THEN PRESS PLUS BUTTON [SAVE] 30429	Llenar el depósito a 3/4 de su capacidad. Presionar el botón "+" para guardar el nivel de la calibración como 3/4.
FILL TANK TO FULL THEN PRESS PLUS BUTTON [SAVE] 30430	Llenar el depósito por completo. Presionar el botón "+" para guardar el nivel de la calibración como lleno.
CALIBRATION TANK 2 INPUT OIL TANK  [DOWN] [SAVE] [ UP ] 52652	Seleccionar el tipo de depósito: no instalado, depósito de combustible 2, depósito de agua o depósito de desechos. El depósito de aceite solo está disponible con el fueraborda OptiMax. <b>NOTA:</b> Todos los depósitos pueden calibrarse como ya se ha explicado.

#### CALIBRACIÓN - COMBUSTIBLE UTILIZADO

- Mantener pulsados los botones "MODE/SELECT" (Modo/Seleccionar) y "+" durante unos siete segundos hasta que aparezca "SCREENS" (Pantallas).
- Pulsar "MODE/SELECT" (Modo/Seleccionar) para recorrer las selecciones hasta la pantalla de salida y pulsar el botón "+" para entrar en Calibración del depósito de combustible.
- Pulsar "MODE/SELECT" (Modo/Seleccionar) para recorrer las selecciones hasta Calibración Combustible utilizado.

18 sp

Calibración del combustible utilizado	
CALIBRATION FUEL USED (SKIP) (EDIT) 52650	Selecciona cómo se calibra el combustible utilizado. Pulsar "+" para seleccionar "EDIT" (Editar) o "MODE/SELECT" (Modo/Seleccionar) para prescindir de cómo se calibra el combustible utilizado.
FUEL USED CAL: ENTER MULTIPLIER, OR REFUELED? [MULT] [FUEL] 30166	Selecciona cómo se calibra el combustible usado con un multiplicador o mediante reabastecimiento. Pulsar "-" para seleccionar multiplicador "MULT" o "+" para seleccionar reabastecimiento "FUEL".
FUEL USED CAL:  MULTIPLIER = 1.0  [DOWN] [SAVE] [ UP ]  30167	Ajusta el multiplicador entre 0,50 y 1,50. Pulsar "-" para seleccionar "DOWN" (Abajo), o "+" para seleccionar "UP" (Arriba). El multiplicador permite efectuar un ajuste fino del transmisor del indicador de combustible para corregir errores referentes al combustible usado. Si el indicador muestra que se han consumido 10 galones de combustible, pero la cantidad real de combustible añadido es de 14 galones, cambiar el multiplicador a 1.40. Si el indicador indica que se han consumido 10 galones de combustible, pero la cantidad real de combustible añadido es de solo 8 galones, cambiar el multiplicador a 0.80.
FUEL USED CAL: AMOUNT REFUELED = 0.0 G [DOWN] [SAVE] [ UP ] 30168	Ajusta la calibración del combustible usado mediante la cantidad de combustible repuesto. Pulsar "-" para seleccionar "DOWN" (Abajo) o "+" para seleccionar "UP" (Arriba).  La opción del combustible funciona igual que el multiplicador. Si el indicador muestra que se han consumido 10 galones de combustible, pero la cantidad real de combustible añadido es de 14 galones, cambiar la cantidad repostada a 14.0. Si el indicador muestra que se han consumido 10 galones de combustible, pero la cantidad real de combustible añadido es de solo 8 galones, cambiar la cantidad repostada a 8.0 galones. El indicador calculará el multiplicador y cambiará automáticamente el número en la opción Multiplicador.

#### CALIBRACIÓN - SENSORES EXTERNOS

- Mantener pulsados los botones "MODE/SELECT" (Modo/Seleccionar) y "+" durante unos siete segundos hasta que aparezca "SCREENS" (Pantallas).
- Pulsar "MODE/SELECT" (Modo/Seleccionar) para recorrer las selecciones hasta la pantalla de salida y pulsar el botón "+" para entrar en Calibración del depósito de combustible.
- Pulsar "MODE/SELECT" (Modo/Seleccionar) para recorrer las selecciones hasta Calibración Sensores externos.

Calibración del tacómetro – Sensores externos	
CALIBRATION EXTERNAL SENSORS ?  [SKIP] [EDIT] 52653	Selecciona y calibra los sensores externos que están instalados en el sistema. Seleccionar "SKIP" (Saltar) para avanzar a las opciones de velocidad. Seleccionar "EDIT" (Editar) para pasar a la selección del sensor externo.

Calibración del tacómetro – Sensores externos	
CALIBRATION EXTERNAL SENSORS PITOT SENSOR? ▶ YES [ NO ] [SAVE] [YES ] 52654	¿Tiene la embarcación un sensor de Pitot para medir la velocidad? Pulsar "-" para seleccionar "NO", o "+" para seleccionar "YES" (Sí).
CALIBRATION EXTERNAL SENSORS PADDLE SENSOR? ▶YES [ NO ] [SAVE] [YES ] 52655	¿Tiene la embarcación una rueda de paletas para medir la velocidad? Pulsar "-" para seleccionar "NO", o "+" para seleccionar "YES" (Sí).  NOTA: Para poder ajustar la transición de la velocidad es necesario que se haya seleccionado YES (Sí).
CALIBRATION EXTERNAL SENSORS USE GPS SPEED? YES ( NO ) (SAVE) ( YES ) 52656	¿Se usa la entrada de GPS para controlar la visualización de la velocidad? Pulsar "-" para seleccionar "NO", o "+" para seleccionar "YES" (Sí).  NOTA: Para utilizar la opción de velocidad Smart Tow, la selección de GPS debe ser YES (Sí).
CALIBRATION EXTERNAL SENSORS TRIM SENSOR? ▶YES [ NO ] [SAVE] [YES ] 52657	¿Tiene la embarcación un sensor de compensación? Pulsar "-" para seleccionar "NO", o "+" para seleccionar "YES" (Sí).
CALIBRATION EXTERNAL SENSORS SEA TEMP? ▶YES [ NO ] [SAVE] [YES ] 52658	¿Tiene la embarcación un sensor de temperatura del agua de mar? Pulsar "-" para seleccionar "NO", o "+" para seleccionar "YES" (Sí).
CALIBRATION EXTERNAL SENSORS STEERING SENSOR? ▶YES [ NO ] [SAVE] [YES ] 52659	¿Tiene la embarcación un sensor de dirección? Pulsar "-" para seleccionar "NO", o "+" para seleccionar "YES" (Sí).
CALIBRATION EXTERNAL SENSORS INVERT STEERING? ▶YES [ NO ] [SAVE] [YES ] 52660	Cambia la posición (dirección) de la pantalla de dirección. Pulsar "-" para seleccionar "NO", o "+" para seleccionar "YES" (Sí).
CALIBRATION TRIM CALIBRATION  [SKIP] [EDIT]  52661	Seleccionar "EDIT" (Editar) para calibrar el indicador a la compensación estándar de la unidad de 0 - 10° y la escala de posición de remolque de 11 - 25°. Seleccionar "SKIP" (Saltar) para avanzar a la siguiente selección.

Calibración del tacómetro – Sensores externos	
CALIBRATION TRIM FULL DOWN THEN PRESS PLUS BUTTON [DFLT] [SKIP] [SAVE] 52662	Compensar el sistema a la posición totalmente abajo y, a continuación, pulsar el botón "+" para guardar la configuración.
CALIBRATION TRIM FULL UP THEN PRESS PLUS BUTTON [DFLT] [SKIP] [SAVE] 52663	Compensar el sistema a la posición totalmente arriba y, a continuación, pulsar el botón "+" para guardar la configuración.
CALIBRATION TRIM TO TRAILER POINT THEN PRESS PLUS BUTTON [DFLT] [SKIP] [SAVE] 52664	Compensar del sistema al punto de remolque y, a continuación, pulsar el botón "+" para guardar la configuración.
CALIBRATION SPEED OPTION  [SKIP] [EDIT] 52665	Esta sección configura los siguientes sensores de velocidad. Seleccionar "EDIT" (Editar) para calibrar los sensores. Seleccionar "SKIP" (Saltar) para avanzar a la pantalla del sensor de profundidad.
CALIBRATION PITOT SENSOR 100 PSI TYPE [ NO ] [SAVE] [YES ] 52671	Seleccionar el tipo de transductor de Pitot. Elegir entre 100 o 200 psi. (100 psi es lo más común.)
CALIBRATION PITOT SENSOR MULTIPLIER = 1.00 [DOWN] [SAVE] [ UP ] 52672	Ajustar el sensor de presión de Pitot para corregir las lecturas que sean demasiado altas o bajas. Pulsar "-" o "+" para calibrar el multiplicador del sensor de Pitot "DOWN" (Abajo) o "UP" (Arriba).
CALIBRATION PADDLE SENSOR PULSEFACTOR = 3.0 [DOWN] [SAVE] [ UP ] 52673	Ajustar la frecuencia de la rueda de paletas para corregir las lecturas que sean demasiado altas o bajas. Pulsar "-" o "+" para calibrar el factor de impulso del sensor de paletas "DOWN" (Abajo) o "UP" (Arriba).
CALIBRATION TRANSITION SPEED TRANSITION = 30 MPH [DOWN] [SAVE] [ UP ] 52674	Ajustar la velocidad a la cual el indicador deja de leer la rueda de paletas y empieza a usar el sensor de Pitot o el GPS para medir la velocidad de la embarcación. Pulsar "-" o "+" para calibrar la velocidad de transición "DOWN" (Abajo) o "UP" (Arriba).

Calibración del tacómetro – Sensores externos	
CALIBRATION DEPTH SENSOR OFFSET = 3 FEET [DOWN] [SAVE] [ UP ] 52676	Configurar electrónicamente un desplazamiento de profundidad. Si se introduce un número negativo se obtiene un desplazamiento de la línea de flotación. Un número positivo proporciona un desplazamiento de la quilla. Pulsar "-" o "+" para calibrar el desplazamiento del sensor de profundidad "DOWN" (Abajo) o "UP" (Arriba).
CALIBRATION DEPTH ALARM LEVEL = 2.5 FEET [DOWN] [SAVE] [ UP ] 52677	Introducir un valor de profundidad. Cuando el transductor de profundidad lee ese valor o uno menor, suena la alarma de aguas poco profundas. Pulsar "-" o "+" para calibrar el nivel de alarma de profundidad "DOWN" (Abajo) o "UP" (Arriba).
SPEED UNITS  MPH  [DOWN] [SAVE] [ UP ]  23540	Cambia las unidades en las que se muestra la velocidad. Se puede elegir entre: MPH (millas por hora), KN (nudos) o KMH (kilómetros por hora).
DISPLAY UNITS ENGLISH [DOWN] [SAVE] [ UP ] 23539	Cambia las unidades de medida entre el sistema imperial y el métrico. Seleccionar "DOWN" (Abajo) o "UP" (Arriba) para cambiar entre unidades del sistema imperial ("ENGLISH") y unidades del sistema métrico ("METRIC").
SIMULATOR MODE NO [ NO ] [SAVE] [YES] 23547	Activa el modo de simulación. (Solo se utiliza a efectos de demostración.)
CALIBRATION EXIT? [NO] [YES] [SCREENS] 43372	Pulsar "MODE/SELECT" (Modo/Seleccionar) para salir. Pulsar "-" para no salir y para recorrer nuevamente las calibraciones, o "+" para recorrer todo el menú "SCREENS" (Pantallas).

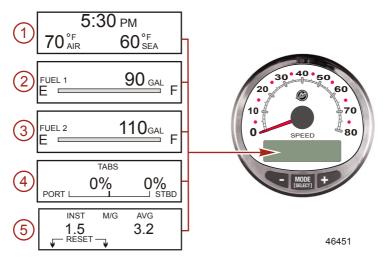
### **MODO SIMULADOR**

**NOTA:** El modo Simulador solo puede utilizarse cuando el indicador no está conectado a un equipo motor y se usa para fines de presentación visual.

Modo Simulador	
SIMULATOR MODE  NO [ NO ] [SAVE] [YES]  46443	Activa el modo de simulación. (Solo se utiliza a efectos de demostración.)

#### Pantallas de información del velocímetro

**NOTA:** En función del modelo de motor y de las opciones de la embarcación, algunas pantallas no aparecerán.



Cuando se acciona el encendido, el velocímetro muestra la última pantalla visualizada antes de desactivar el encendido.

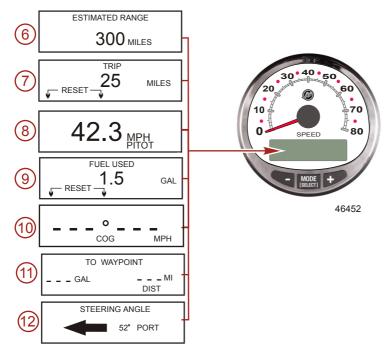
Pulsar "MODE/SELECT" (Modo/Seleccionar) para cambiar las pantallas. Para regresar a la pantalla anterior, mantener pulsado "MODE/SELECT" (Modo/Seleccionar) durante dos segundos.

NOTA: Las lecturas se pueden mostrar en sistema imperial (EE. UU.) o métrico. Consultar Pantallas del velocímetro.

**NOTA:** es posible que las descripciones no estén en orden en el indicador. el orden puede cambiar según el tipo de motor.

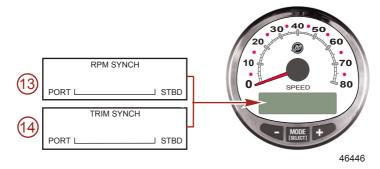
- Reloj Temperatura: reloj, temperatura del aire y temperatura del agua. Para obtener las lecturas se deben conectar los sensores de temperatura de aire y agua.
- 2. Combustible 1: Muestra la cantidad de combustible restante en el depósito de combustible 1.
- Combustible 2: Muestra la cantidad de combustible restante en el depósito de combustible 2, el nivel del depósito de agua/residuos (si corresponde). Esta pantalla muestra automáticamente el depósito de aceite del motor de un fueraborda OptiMax.
- 4. **Aletas:** Muestra la posición de la aleta de babor y de estribor expresada porcentualmente.
- 5. Ahorro de combustible: Muestra el consumo medio (AVG) de combustible, así como el ahorro instantáneo (INST) de combustible. Los números mostrados indican millas por galón (M/G) o kilómetros por litro (KM/L). Reinicialización de combustible: Para reinicializar, seleccionar la pantalla informativa y pulsar "MODE/SELECT" (Modo/Seleccionar) y "-" simultáneamente.

**NOTA:** En función del modelo de motor y de las opciones de la embarcación, algunas pantallas no aparecerán.



- Intervalo estimado: el intervalo estimado se basa en la velocidad de la embarcación, el consumo de combustible y el combustible restante en el depósito. Las cifras mostradas son un cálculo de la distancia que se puede recorrer con el combustible restante. Se debe introducir la velocidad necesaria (rueda de paletas, presión de Pitot o GPS).
- Recorrido: muestra la distancia recorrida desde la última vez que se puso a cero el indicador. Reinicialización: para reinicializar, seleccionar la pantalla y pulsar "MODE/SELECT" (Modo/Seleccionar) y "-" simultáneamente.
- 8. Velocímetro: Muestra la velocidad de la embarcación en millas por hora, kilómetros por hora o millas náuticas por hora. El velocímetro utiliza la rueda de paletas para sus lecturas de baja velocidad, y cambia al Pitot o al GPS (si están conectados) para las lecturas de alta velocidad.
- Combustible usado: muestra el combustible usado desde la última vez que se puso a cero el indicador. Reinicialización: para reinicializar la pantalla del combustible usado, pulsar "MODE/ SELECT" (Modo/Seleccionar) y "-" simultáneamente.
- 10. Recorrido sobre el fondo: Muestra la dirección de recorrido y la velocidad actual mediante un GPS.
- 11. Hasta el punto de recalada: muestra la cantidad de combustible hasta el punto de recalada y la distancia hasta el mismo. Se debe instalar una unidad GPS con capacidad de puntos de recalada para mostrar la distancia hasta el punto de recalada.
- 12. **Ángulo de dirección** muestra la posición relativa del sistema de la dirección. Disponible solamente en los modelos Mercury MerCruiser. Se debe instalar un sensor del ángulo de dirección en el motor.

13. Sincronizador de RPM: solo dos motores - Controla las revoluciones de ambos motores.



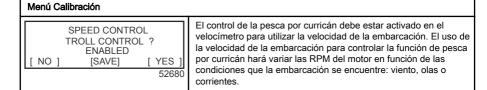
14. Sincronizador de la compensación: solo dos motores - Muestra la posición de compensación de ambos motores. Simplifica el mantenimiento de los niveles de compensación por un igual.

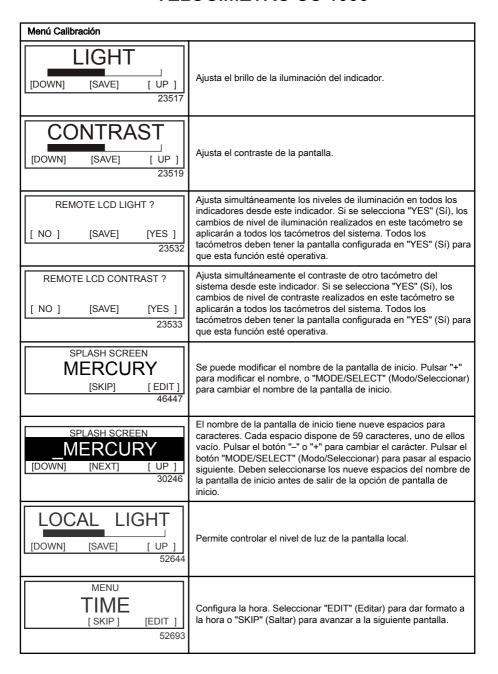
# Menú de calibración del velocímetro – Control de velocidad, luz, contraste y tiempo



### MENÚ DE CALIBRACIÓN DEL VELOCÍMETRO

- Pulsar los botones "MODE/SELECT" (Modo/Seleccionar) y "+" simultáneamente durante unos dos segundos o hasta que aparezca la pantalla "MENU" (Menú).
- Pulsar "MODE/SELECT" (Modo/Seleccionar) para "SKIP" (Saltar) el control de velocidad y avanzar por el menú de calibración.
- 3. Pulsar "+" o "-" para cambiar los parámetros.





26 sp.

Menú Calibración	
CALIBRATION TIME FORMAT 12H - M, D, Y (DOWN) (SAVE) ( UP ) 23535	Aplica formato a la hora como 12 horas mes-día-año, o bien 24 horas día-mes-año. Seleccionar "DOWN" (Abajo) o "UP" (Arriba) para cambiar el formato.
CALIBRATION USE GPS TIME DISABLED ( NO ) ( SKIP ) ( YES ) 46461	Si se ha instalado el GPS, cuando se activa, el velocímetro muestra la hora recibida por el GPS. Esta función es útil para actualizar automáticamente la hora al entrar en otro huso horario.
CALIBRATION UTC ZONE UTC CORRECTION = 0 H [DOWN] [SAVE] [ UP ] 30197	Cuando la hora del GPS está activada, la zona de la hora universal coordinada (UTC) puede cambiarse de –13 H a 13 H. Pulsar "–" para seleccionar "DOWN" (Abajo) o "+" para seleccionar "UP" (Arriba).
CALIBRATION HOUR 1:42 (DOWN) (SAVE) ( UP ) 23536	Ajusta las horas para adaptarse a la hora local. Seleccionar "DOWN" (Abajo) o "UP" (Arriba) para cambiar la configuración de horas.
CALIBRATION MINUTE 1:42 (DOWN) (SAVE) (UP) 23538	Ajusta los minutos para adaptarse a la hora local. Seleccionar "DOWN" (Abajo) o "UP" (Arriba) para cambiar la configuración de minutos.

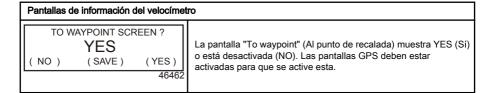
#### Pantallas del velocímetro

Esta calibración enciende y apaga las pantallas del sistema.

**NOTA:** En función del modelo de motor y de las opciones de la embarcación, algunas pantallas no aparecerán.

- Pulsar los botones "MODE/SELECT" (Modo/Seleccionar) y "+" simultáneamente durante unos siete segundos hasta que aparezca "SCREENS" (Pantallas).
- 2. Pulsar los botones "-" o "+" para seleccionar la opción mostrada entre corchetes [] en la pantalla.
- Pulsar "MODE/SELECT" (Modo/Seleccionar) para guardar la configuración y avanzar por las selecciones de calibración.

#### **PANTALLAS**



Pantallas de información del velocímetro	
WAYPOINT ALARM? YES ( NO ) ( SAVE ) ( YES ) 46463	La pantalla "Waypoint alarm" (Alarma de punto de recalada) muestra YES (Sí) o está desactivada (NO). Las pantallas GPS deben estar activadas para que se active esta.
WAYPOINT ALARM DISTANCE = 0.3 MILES (DOWN) (SAVE) (UP) 46464	Estableces a qué distancia del punto de recalada se activará la alarma. Pulsar el botón "-" para disminuir la distancia o el "+" para aumentarla. La distancia predeterminada es 0,3 millas
STEERING ANG. SCREEN? YES [ NO ] [SAVE] [YES] 23542	El ángulo de la dirección (Steering angle) muestra YES (Sí) o está desactivado (NO).
TEMP/CLOCK SCREEN? YES [ NO ] [SAVE] [YES] 23543	La pantalla dividida que indica la temperatura del aire y la hora muestra YES (Sí) o está desactivada (NO).
FUEL USED SCREEN ?  ( NO ) (SAVE) (YES)  23544	La pantalla "Fuel used" (Combustible utilizado) muestra YES (Sí) o está desactivada (NO).
TRIP SCREEN YES ( NO ) (SAVE) (YES) 23545	La pantalla "Trip" (Recorrido) muestra YES (Sí) o está desactivada (NO).
FUEL MGMNT SCREEN YES ( NO ) (SAVE) (YES) 23546	La pantalla "Fuel management" (Gestión del combustible) muestra YES (Sí) o está desactivada (NO).
TABS SCREEN ? YES ( NO ) (SAVE) (YES) 46442	La pantalla "Tabs" (Aletas) muestra YES (Sí) o está desactivada (NO).

28 sp

#### Pantallas de información del velocímetro



Seleccionar "NO" para recorrer de nuevo la selección de la pantalla, "YES" (Sí) para abandonar las pantallas, o "CAL" (Calibrar) para calibrar los niveles de los depósitos. Consultar Calibración – Combustible utilizado.

#### CALIBRACIÓN - COMBUSTIBLE UTILIZADO

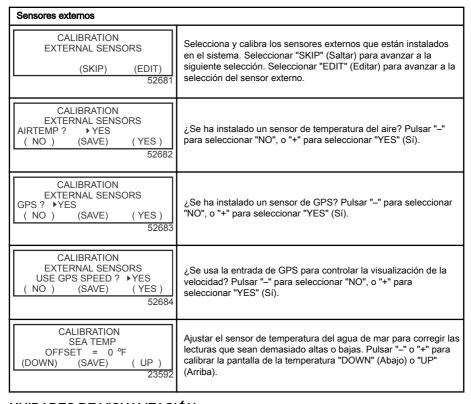
- Pulsar los botones "MODE/SELECT" (Modo/Seleccionar) y "+" simultáneamente durante unos siete segundos hasta que aparezca "SCREENS" (Pantallas).
- Pulsar "MODE/SELECT" (Modo/Seleccionar) para recorrer las selecciones hasta la pantalla de salida y pulsar el botón "+" para entrar en Calibración – Combustible utilizado.

#### Combustible usado CALIBRATION **FUEL USED** Selecciona cómo se calibra el combustible usado. Pulsar "+" para seleccionar "EDIT" (Editar) o "SELECT" (Seleccionar) para (SKIP) (EDIT) prescindir de cómo se calibra el combustible usado. 52687 FUEL USED CAL: Selecciona cómo se calibra el combustible usado con un ENTER MULTIPLIER. multiplicador o mediante reabastecimiento. Pulsar "-" para OR REFUELED ? seleccionar multiplicador "MULT" o "+" para seleccionar [MULT] [FUEL] reabastecimiento "FUFL" 30166 Ajusta el multiplicador entre 0,50 y 1,50. Pulsar "-" para seleccionar "DOWN" (Abajo), o "+" para seleccionar "UP" (Arriba). El multiplicador permite efectuar un ajuste fino del transmisor del FUEL USED CAL: indicador de combustible para corregir errores referentes al MULTIPLIER = 1.0 combustible usado. Si el indicador muestra que se han consumido 10 galones de combustible, pero la cantidad real de combustible [DOWN] [ UP ] [SAVE] añadido es de 14 galones, cambiar el multiplicador a 1.40. Si el 30167 indicador indica que se han consumido 10 galones de combustible, pero la cantidad real de combustible añadido es de solo 8 galones, cambiar el multiplicador a 0.80. Ajusta la calibración del combustible usado mediante la cantidad de combustible repuesto. Pulsar "-" para seleccionar "DOWN" (Abajo) o "+" para seleccionar "UP" (Arriba). La opción del combustible funciona igual que el multiplicador. Si el FUEL USED CAL: indicador muestra que se han consumido 10 galones de **AMOUNT** combustible, pero la cantidad real de combustible añadido es de REFUELED = 0.0 G 14 galones, cambiar la cantidad repostada a 14.0. Si el indicador [DOWN] [SAVE] UP 1 muestra que se han consumido 10 galones de combustible, pero 30168 la cantidad real de combustible añadido es de solo 8 galones, cambiar la cantidad repostada a 8.0 galones. El indicador calculará el multiplicador y cambiará automáticamente el número en la opción Multiplicador.

#### CALIBRACIÓN – SENSORES EXTERNOS

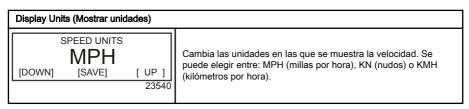
 Pulsar los botones "MODE/SELECT" (Modo/Seleccionar) y "+" simultáneamente durante unos siete segundos hasta que aparezca "SCREENS" (Pantallas).

- Pulsar "MODE/SELECT" (Modo/Seleccionar) para recorrer las selecciones hasta la pantalla de salida y pulsar el botón "+".
- 3. Pulsar "MODE/SELECT" (Modo/Seleccionar) para avanzar hasta Calibración Sensores externos.



#### UNIDADES DE VISUALIZACIÓN

- Pulsar los botones "MODE/SELECT" (Modo/Seleccionar) y "+" simultáneamente durante unos siete segundos hasta que aparezca "SCREENS" (Pantallas).
- Pulsar "MODE/SELECT" (Modo/Seleccionar) para recorrer las selecciones hasta la pantalla de salida y pulsar el botón "+".
- 3. Pulsar "MODE/SELECT" (Modo/Seleccionar) para avanzar hasta las unidades de visualización.



30 sp

Display Units (Mostrar unidades)	
DISPLAY UNITS ENGLISH [DOWN] [SAVE] [ UP ] 23539	Cambia las unidades de medida entre el sistema imperial y el métrico. Seleccionar "DOWN" (Abajo) o "UP" (Arriba) para cambiar entre unidades del sistema imperial y unidades del sistema métrico.
Modo Simulador	Consultar Modo Simulador.
CALIBRATION EXIT? [NO] [YES] [SCREENS]	Seleccionar "NO" para recorrer de nuevo las calibraciones, "YES" (Sí) para salir, o "SCREENS" (Pantallas) para recorrer la selección de pantallas.

### **MODO SIMULADOR**

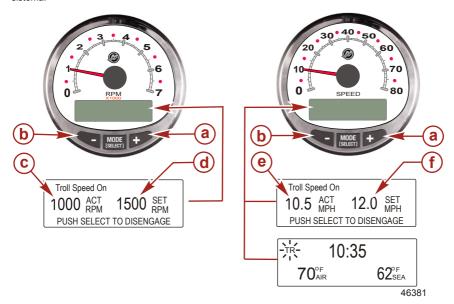
**NOTA:** El modo Simulador solo puede utilizarse cuando el indicador no está conectado a un equipo motor y se usa para fines de presentación visual.

Modo Simulador	
SIMULATOR MODE NO [ NO ] [SAVE] [YES] 46443	Activa el modo de simulación. (Solo se utiliza a efectos de demostración.)

# CONTROL PARA PESCA POR CURRICÁN

### Funcionamiento del control para pesca por curricán

NOTA: la función de control para pesca por curricán solo está disponible en el tacómetro y velocímetro del sistema.



- a Aumentar la velocidad para pesca por curricán
- **b** Disminuir la velocidad para pesca por curricán
- c RPM reales
- d Aiustar RPM
- e MPH reales
- f Ajustar MPH

NOTA: Es posible que algunos modelos de motor no tengan control para pesca por curricán.

**NOTA:** el intervalo máximo y mínimo de control para pesca por curricán puede cambiar según el tipo de motor.

Establecer el control para pesca por curricán mediante el tacómetro o velocímetro del sistema. El velocímetro ajustará la velocidad en MPH, KPH o KN, mientras que el tacómetro lo hará en RPM.

El control para pesca por curricán se puede desactivar en cualquier momento ajustando el acelerador o pulsando el botón "MODE/SELECT" (Modo/Seleccionar) en la pantalla de información para pesca por curricán.

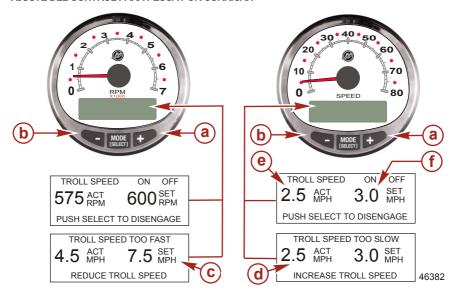
Cuando se desactive el control para pesca por curricán, el sistema recordará la velocidad establecida. Cuando se active el control para pesca por curricán, volverá a la velocidad establecida.

La pantalla volverá a la pantalla anterior después de cinco segundos sin actividad. Pulsar el botón "+" o "-" para reactivar la pantalla de control para pesca por curricán.

Si el control para pesca por curricán está activado y se encuentra fuera de la pantalla de control, en la esquina superior izquierda de la pantalla aparecerá una señal destellante "TR" para indicar que el control para pesca por curricán aún está activo.

# CONTROL PARA PESCA POR CURRICÁN

#### AJUSTE DEL CONTROL PARA PESCA POR CURRICÁN



- a Aumentar la velocidad establecida para pesca por curricán
- **b** Disminuir la velocidad establecida para pesca por curricán
- El ajuste es demasiado rápido, reducir la velocidad establecida para pesca por curricán
- d El ajuste es demasiado lento, aumentar la velocidad establecida para pesca por curricán
- e Velocidad real
- f Velocidad establecida
- 1. Con el motor en funcionamiento, poner la marcha. Poner el motor al ralentí.
- 2. Pulsar el botón "+" o "-" para que aparezca la pantalla de control para pesca por curricán.
- 3. Pulsar "MODE/SELECT" (Modo/Seleccionar) para activar el control para pesca por curricán.
- Usar los botones "+" y "-" para establecer la velocidad deseada. Usar "+" para aumentar la velocidad establecida y "-" para disminuirla.
- 5. Si la velocidad para pesca por curricán es más rápida de lo que el control para pesca por curricán puede mantener, aparecerá la pantalla "TROLL SPEED TOO FAST" (Velocidad para pesca por curricán demasiado rápida). Reducir la velocidad establecida para pesca por curricán.
- 6. Si la velocidad para pesca por curricán es más lenta de lo que el control para pesca por curricán puede mantener, aparecerá la pantalla "TROLL SPEED TOO SLOW" (Velocidad para pesca por curricán demasiado lenta). Aumentar la velocidad establecida para pesca por curricán.

#### CANCELACIÓN DEL CONTROL PARA PESCA POR CURRICÁN

El control para pesca por curricán se puede cancelar de tres maneras:

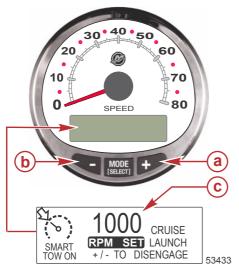
- Pulsar el botón "MODE/SELECT" (modo/seleccionar) en la pantalla de pesca por curricán.
- pulsar el botón "MODE/SELECT" (modo/seleccionar) en la pantalla de pesca por curricán.

# CONTROL PARA PESCA POR CURRICÁN

• Poner el motor en punto muerto.

#### Funcionamiento del control de crucero

**NOTA:** El control de crucero solo está disponible para motores con acelerador y cambio digital (DTS) del año 2007 y posteriores.



- a Aumentar las RPM fijadas de crucero
- Disminuir las RPM fijadas de crucero
- c Configurar las RPM de crucero

NOTA: El intervalo mínimo-máximo del control de crucero puede variar según el modelo de motor.

Hay dos modos de control de crucero: "RPM MODE" (Modo RPM) y "SPEED MODE" (Modo velocidad). Fijar el control de crucero en "RPM MODE" (Modo RPM) con el tacómetro Smart Tow o el velocímetro Smart Tow. El control de botadura adoptará el modo de control seleccionado.

Mantener pulsado el botón "SELECT" (Seleccionar) durante unos tres segundos para alternar entre "SPEED MODE" (Modo velocidad) y "RPM MODE" (Modo RPM).

IMPORTANTE: Solo el velocímetro Smart Tow puede alternar entre el control de crucero "RPM MODE" (Modo RPM) y "SPEED MODE" (Modo velocidad). El tacómetro Smart Tow solo puede cambiar de "SPEED MODE" (Modo velocidad) a "RPM MODE" (Modo RPM).

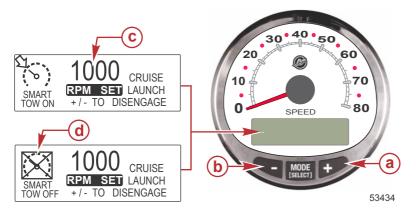
Se puede desactivar el control de crucero en cualquier momento pulsando los botones "+" y "-" simultáneamente.

Cuando el control de crucero esté activado y el acelerador se mueva por debajo de las RPM o la velocidad ajustadas de crucero, las RPM del motor disminuirán con el movimiento del acelerador. Cuando el acelerador se mueva por encima de la velocidad de crucero ajustada, el piloto automático controlará activamente la velocidad del motor y la ajustará a la velocidad de crucero.

Cuando se desactive el control de crucero, recordará esa velocidad. Regresará a esa velocidad cuando se active el control de crucero y el acelerador se sitúe más allá de la velocidad de crucero.

Pulsar "SELECT" (Seleccionar) dos veces para salir de la pantalla de control de crucero.

#### **ENCENDIDO Y APAGADO DEL SISTEMA**



- a Aumentar las RPM fijadas de crucero
- **b** Disminuir las RPM fijadas de crucero
- c Configurar las RPM de crucero
- d Control de crucero desactivado

#### CONFIGURACIÓN DEL CONTROL DE CRUCERO

Para configurar las RPM del control de crucero:

- 1. Pulsar el botón "+" o "-" para que aparezca la pantalla de control de crucero.
- Ajustar las RPM de crucero deseadas. Cuando el acelerador esté en la posición de máxima aceleración, las RPM definidas serán la velocidad máxima.
- 3. Pulsar los botones "+" y "-" simultáneamente para activar el control de crucero.

NOTA: El control de crucero debe estar activado para que los dos indicadores muestren la configuración de control de crucero activa.

#### CANCELACIÓN DEL CONTROL DE CRUCERO

Para cancelar el control de crucero: pulsar los botones "+" y "-" simultáneamente.

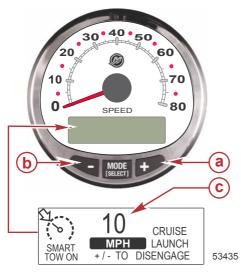
## Calibración precisa del control de velocidad (opcional)

El velocímetro Smart Tow con GPS puede mantener la velocidad sin apartarse más de 0,8 km/h (0,5 MPH) de la configuración del control de crucero. No es obligatorio completar este ejercicio tutorial para que funcione el control de velocidad, porque se calibrará solo durante el funcionamiento normal.

36 sp

#### CALIBRACIÓN PRECISA DEL CONTROL DE VELOCIDAD

**NOTA:** El control de crucero solo está disponible para motores con acelerador y cambio digital (DTS) del año 2007 y posteriores.



- a Aumentar la velocidad de crucero fijada
- b Disminuir la velocidad de crucero fiiada
- c Velocidad de crucero fijada

Hay dos modos de control de crucero: "RPM MODE" (Modo RPM) y "SPEED MODE" (Modo velocidad). Fijar el control de crucero en "SPEED MODE" (Modo velocidad) con el velocímetro Smart Tow. El control de botadura adoptará el modo de control seleccionado.

Mantener pulsado el botón "SELECT" (Seleccionar) durante unos tres segundos para alternar entre "SPEED MODE" (Modo velocidad) y "RPM MODE" (Modo RPM).

IMPORTANTE: Solo el velocímetro Smart Tow puede alternar entre el control de crucero "RPM MODE" (Modo RPM) y "SPEED MODE" (Modo velocidad). El tacómetro Smart Tow solo puede cambiar de "SPEED MODE" (Modo velocidad) a "RPM MODE" (Modo RPM).

#### ACTIVACIÓN DEL CONTROL DE CRUCERO

- 1. Pulsar el botón "+" o "-" para que aparezca la pantalla de control de crucero.
- 2. Ajustar la velocidad a 10 MPH.
- Pulsar los botones "+" y "-" simultáneamente para activar el control de crucero. Cuando el acelerador esté en la posición de máxima aceleración, aumentan las RPM del motor hasta alcanzar la velocidad establecida.
- 4. Tras navegar a una velocidad de crucero de 10 MPH durante 20 segundos, aumentar la velocidad en 1 MPH.
- Tras navegar a una velocidad de crucero de 11 MPH durante 20 segundos, aumentar la velocidad en 1 MPH.
- Continuar este proceso de incremento de velocidad hasta que la embarcación alcance su velocidad máxima

#### CANCELACIÓN DEL CONTROL DE CRUCERO

Para cancelar el control de crucero: pulsar los botones "+" y "-" simultáneamente.

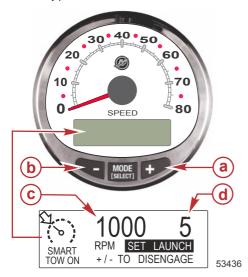
Cuando se desactive el control de crucero, recordará esa velocidad. Regresará a esa velocidad cuando se active el control de crucero y el acelerador se sitúe más allá de la velocidad de crucero.

Pulsar "SELECT" (Seleccionar) dos veces para salir de la pantalla de control de crucero.

IMPORTANTE: Si se realiza una reinicialización principal, se restaurarán los valores predeterminados de fábrica de todas las calibraciones.

#### Funcionamiento del control de botadura

**NOTA:** El control de botadura solo está disponible para motores con acelerador y cambio digital (DTS) del año 2007 y posteriores.



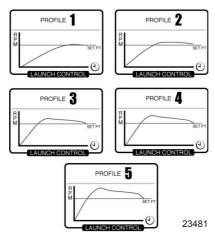
- a Elevar la configuración del control de botadura
- b Disminuir la configuración del control de botadura
- c Configurar las RPM de crucero
- d Configuración del control de botadura

### **FUNCIONAMIENTO BÁSICO**

El control de botadura determina la rapidez con que acelera el motor hasta alcanzar una velocidad de crucero establecida.

38 sp

Configurar el control de botadura con el tacómetro SmartTow o el velocímetro SmartTow. Las configuraciones son 1, 2, 3, 4 y 5, donde 1 es la aceleración más gradual y 5 la más agresiva. Pulsar "SELECT" (Seleccionar) una vez para resaltar la configuración del control de botadura. Pulsar "+" para aumentar la configuración del control de botadura y "-" para disminuirla. Esto puede realizarse tanto en "RPM MODE" (Modo RPM) como en "SPEED MODE" (Modo velocidad). La configuración del control de botadura se mantendrá hasta que se cambie.



Si está activado el control de crucero y no se selecciona ninguno de los valores numéricos del control de botadura (se muestra "CRUISE" [Crucero]), la aceleración de botadura se controla mediante el módulo de control de la propulsión (PCM) hasta el punto de ajuste de las RPM.

La pantalla volverá a visualizar "RPM SET" (Ajuste de RPM) tras cinco segundos de inactividad. Pulsar el botón "SELECT" (Seleccionar) para resaltar la pantalla de control de botadura.

#### CONFIGURACIÓN DEL CONTROL DE BOTADURA

Hay dos modos de control de botadura: "RPM MODE" (Modo RPM) y "SPEED MODE" (Modo velocidad). Fijar el control de botadura en "SPEED MODE" (Modo velocidad) con el velocímetro SmartTow. El control de crucero adoptará el modo de control seleccionado.

Mantener pulsado el botón "SELECT" (Seleccionar) durante unos tres segundos para alternar entre "SPEED MODE" (Modo velocidad) y "RPM MODE" (Modo RPM).

IMPORTANTE: solo el velocímetro SmartTow puede alternar entre el control de crucero "RPM MODE" (Modo RPM) y "SPEED MODE" (Modo velocidad). El tacómetro SmartTow solo puede cambiar de "SPEED MODE" (Modo velocidad) a "RPM MODE" (Modo RPM).

- 1. Pulsar "+" o "-" para que aparezca la pantalla de control de crucero.
- 2. Pulsar el botón "SELECT" (Seleccionar) para resaltar "SET LAUNCH" (Ajustar botadura).
- 3. Pulsar "+" para elevar el ajuste v "-" para bajarlo.
- 4. El control de botadura se encenderá automáticamente con el control de crucero.

Si está activado el control de crucero y no se selecciona ninguno de los valores numéricos del control de botadura (se muestra "CRUISE" [Crucero]), la aceleración de botadura se controla mediante el acelerador hasta el punto de ajuste de las RPM.

La pantalla volverá a visualizar "RPM SET" (Ajuste de RPM) tras cinco segundos de inactividad. Pulsar el botón "SELECT" (Seleccionar) para resaltar "SET LAUNCH" (Ajustar botadura).

#### CANCELACIÓN DEL CONTROL DE BOTADURA

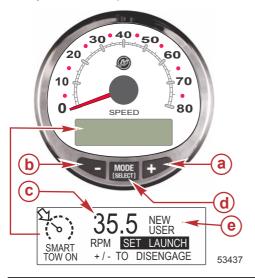
El control de botadura se desactivará cuando se desactive el control de crucero.

### Creación de una configuración de botadura personalizada

Tras el número de ajuste de botadura 5, hay ocho ajustes de botadura personalizados. El nombre de cada ajuste de botadura personalizado puede tener hasta siete caracteres alfanuméricos para identificar la botadura personalizada. La configuración de botadura personalizada se puede controlar mediante las RPM o la velocidad. Para usar el control del ajuste de velocidad, el GPS debe estar conectado con el indicador SmartCraft mediante una caja de conexiones.

**NOTA:** si el punto de ajuste de Smart Tow se cambia mientras la botadura personalizada está en marcha, éste se guardará automáticamente para dicho usuario.

- 1. Pulsar el botón "SELECT" (seleccionar) para resaltar "SET LAUNCH" (ajustar botadura).
- Avanzar el ajuste del control de botadura más allá del número 5. Después del número 5, se activará el ajuste de control de botadura "NEW USER" (nuevo usuario).
- Mantener pulsado el botón "SELECT" (Seleccionar) durante unos tres segundos para editar los ajustes de botadura personalizados.



- a Elevar el ajuste del control de botadura
- b Disminuir el ajuste del control de botadura
- c RPM de crucero fijadas
- d Botón "SELECT" (Seleccionar)
- e Ajuste del control de botadura

#### Ajustes de botadura personalizados

RPM SET 1000
MPH SET 10.0
[DOWN] [EDIT]

Pulsar el botón "SELECT" (seleccionar) para editar el nombre.

Ajustes de botadura personalizados	
AAAAAA [	Pulsar "-" o "+" para buscar en los caracteres alfanuméricos. Pulsar el botón "SELECT" (Seleccionar) para guardar el carácter y avanzar al siguiente conjunto de caracteres alfanuméricos. Pulsar los botones "-" y "SELECT" (Seleccionar) para guardar el nombre de botadura personalizado.
NAME AAAAAAA  RPM SEI 1000 MPH SET 10.0 [DOWN] [EDIT] [ UP ]  30598	Pulsar "-" para mover el cursor a "RPM SET" (RPM fijadas). Pulsar el botón "SELECT" (Seleccionar) para editar las RPM.
[DOWN] [ OK ] [ UP ] 30599	Pulsar "-" o "+" para cambiar el punto de ajuste de las RPM. Pulsar el botón "SELECT" (Seleccionar) para salir de la edición de las RPM.
NAME AAAAAAA 4225 MPH SET 10.0 ↓ [DOWN] [EDIT] [ UP ] 30601	Pulsar "-" para mover el cursor a "MPH SET" (MPH fijadas). Pulsar el botón "SELECT" (Seleccionar) para editar la velocidad.
MPH SET  [DOWN] [ OK ] [ UP ]  30609	Pulsar "-" o "+" para cambiar el ajuste de velocidad. Pulsar el botón "SELECT" (Seleccionar) para salir de la edición de las MPH.
LAUNCH 1.0 TOVERSHOOT 0 % DURATION 0.0 S TOVERSHOOT 0 % DURATION 0.0 S TOVERSHOOT 1.0 TOVERSHOOT	Pulsar "-" para mover el cursor a "LAUNCH" (Botadura). Pulsar el botón "SELECT" (Seleccionar) para editar el nivel de aceleración.
[DOWN] [OK] [UP]	Pulsar "-" o "+" para editar el nivel de aceleración entre 1,0 y 5,0. Pulsar el botón "SELECT" (Seleccionar) para salir de la edición de "LAUNCH" (Botadura).

Ajustes de botadura personalizados	
LAUNCH       4.7         OVERSHOOT       0 %         DURATION       0.0 S         [DOWN]       [EDIT]       [UP]         30615	Pulsar "-" para mover el cursor a "OVERSHOOT" (Exceder). Pulsar el botón "SELECT" (Seleccionar) para editar el porcentaje.
OVERSHOOT    12	Pulsar "-" o "+" para editar el porcentaje y superar el nivel de velocidad o RPM entre 0 % y 20 %. Pulsar el botón "SELECT" (Seleccionar) para salir de la edición de "OVERSHOOT" (Exceder).
LAUNCH       4.7         OVERSHOOT       12 %         DURATION       0.0 S         [DOWN]       [EDIT]       [UP]         30619	Pulsar "-" para mover el cursor a "DURATION" (Duración). Pulsar el botón "SELECT" (Seleccionar) para editar los segundos.
DURATION 3.4 S [DOWN] [ OK ] [ UP ] 30620	Pulsar "-" o "+" para editar la duración en segundos que está activado el porcentaje de exceso. El número de segundos oscila entre 0 y 4. Pulsar el botón "SELECT" (Seleccionar) para salir de la edición de "DURATION" (Duración).
OVERSHOOT 12 % 1 DURATION 0.0 S [OK] [UP]	Pulsar "-" para mover el cursor a "EXIT" (Salir). Pulsar el botón "SELECT" (Seleccionar) para salir del ajuste de botadura o pulsar "+" para revisar y editar los ajustes de botadura personalizados.